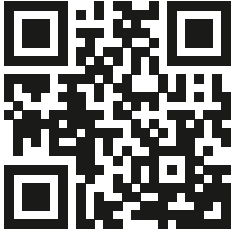


Wilo-DrainLift MINI5-XS/C Wilo-DrainLift MINI5-XS/WC



pl Instrukcja obsługi



DrainLift MINI5
<https://qr.wilo.com/459>

Spis treści

1	Bezpieczeństwo	4
1.1	O niniejszej instrukcji	4
1.2	Oznaczenie zaleceń dotyczących bezpieczeństwa	4
1.3	Kwalifikacje personelu	4
1.4	Media niebezpieczne dla zdrowia	5
1.5	Środki ochrony indywidualnej	5
1.6	Podłączenie elektryczne	5
1.7	Montaż	5
1.8	Demontaż	5
1.9	Materiały eksploatacyjne	6
2	Zastosowanie/użycie	6
2.1	Zakres zastosowania	6
2.2	Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem	6
3	Opis produktu	7
3.1	Opis	7
3.2	Oznaczenie typu	8
3.3	Dane techniczne	8
3.4	Tryby pracy	9
3.5	Sygnał alarmowy ze stykiem bezpotencjałowym	9
3.6	Zakres dostawy	10
4	Przechowywanie	10
5	Montaż	11
5.1	Wskazówki dotyczące projektowania ..	11
5.2	Symbole zastosowane w instrukcji montażu	12
5.3	Pompownia ścieków jest zamontowana	13
6	Obsługa	13
6.1	Włączanie/wyłączanie	13
6.2	Pierwsze uruchomienie	13
6.3	Włączanie/wyłączanie trybu pracy „Silent mode”	13
6.4	Okresy przestoju dłuższe niż 3 miesiące	13
7	Demontaż	14
8	Konserwacja i naprawa	14
8.1	Czyszczenie pompowni	14
8.2	Wymiana filtra z węglem aktywnym	14
9	Usterka	15
10	Informacje dotyczące gromadzenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego	15

1 Bezpieczeństwo

1.1 O niniejszej instrukcji

Instrukcja stanowi integralną część produktu. Stosowanie się do tej instrukcji stanowi warunek właściwego użytkowania i należytej obsługi produktu:

- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności należy starannie zapoznać się z instrukcją.
- Instrukcję należy przechowywać w sposób umożliwiający dostęp do niej w każdej chwili.
- Instrukcję należy przekazać kolejnemu właścicielowi.
- Należy stosować się do wszystkich informacji o produkcie.
- Należy uwzględnić oznaczenia znajdujące się na produkcie.

Oryginalna instrukcja obsługi jest napisana w języku niemieckim. Wszystkie inne wersje językowe tej instrukcji są tłumaczeniem oryginalnej instrukcji obsługi.

Niestosowanie się do instrukcji prowadzi do zagrożenia dla osób lub szkód materialnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez:

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.
- Nieprawidłową obsługę.

1.2 Oznaczenie zaleceń dotyczących bezpieczeństwa

W niniejszej instrukcji montażu i obsługi stosowane są następujące wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa:

- Zagrożenie dla osób: Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa mają przyporządkowany **odpowiedni symbol** i są podkreślone na szaro.
- Szkody materialne: Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa rozpoczynają się słowem ostrzegawczym i przedstawiane są **bez** użycia symbolu.

Teksty ostrzegawcze

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**
Nieprzestrzeganie prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń!
- **OSTRZEŻENIE!**
Nieprzestrzeganie może prowadzić do (ciężkich) obrażeń!
- **PRZESTROGA!**
Nieprzestrzeganie może prowadzić do powstania szkód materialnych, możliwe jest wystąpienie szkody całkowitej.
- **NOTYFIKACJA!**
Użyteczna wskazówka dotycząca posługiwania się produktem

Symbole

W niniejszej instrukcji stosowane są następujące symbole:



Niebezpieczeństwo związane z infekcją bakteryjną

1.3 Kwalifikacje personelu

- Osoby od 16. roku życia
Uruchomienie i konserwację należy zlecić wykwalifikowanej osobie z zakresu „techniki instalacji sanitarnych”.
- Przeczytano i zrozumiano instrukcję montażu i obsługi

Dzieci i osoby o ograniczonej sprawności w gospodarstwie domowym

To urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat i powyżej oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych albo nieposiadających doświadczenia i wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu co do bezpiecznego użytkowania i jeśli zrozumiąły wynikające z tego niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru czyścić ani konserwować urządzenia.

1.4 Media niebezpieczne dla zdrowia.

W ściekach możliwe jest pojawienie się drobnoustrojów zagrażających zdrowiu. Istnieje niebezpieczeństwo infekcji bakteryjnej!

- Wszystkie przyłącza należy wykonać szczelne.
- Należy natychmiast usunąć każdą kroplę substancji.
- W przypadku awarii medium może wpyływać do pomieszczenia.

1.5 Środki ochrony indywidualnej

W przypadku podanych artykułów markowych mowa jest o niewiążących propozycjach. W równej mierze można stosować równoważne produkty z innych firm. WILO SE nie ponosi żadnej odpowiedzialności za podane artykuły.

- Rękawice ochronne (EN 388): uxev phynomic wet
- Okulary ochronne (EN 166): uxev skyguard NT

Jeśli istnieje możliwość kontaktu z medium, należy dodatkowo nosić wyposażenie ochronne:

- Maski chroniąca drogi oddechowe (EN 149): Półmaska 3M seria 6000 z filtrem 6055 A2

1.6 Podłączenie elektryczne

- Napięcie zasilania z odpowiednio zainstalowanym przewodem uziemiającym.
- Należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) 30 mA.
- Zabezpieczenie napięcia zasilania: maks. 10 A.
- Po włączeniu wtyczki do gniazda produkt jest natychmiast gotowy do pracy. Zaleca się podłączenie gniazda wtykowego za pośrednictwem oddzielnego wtycznika/wyłącznika.
- Nigdy nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
- Obowiązuje zakaz podłączania produktów z uszkodzonym kablem zasilającym! Wymianę uszkodzonych kabli zasilających należy zlecić do wykonania przez wykwalifikowanego elektryka / serwis techniczny.

1.7 Montaż

- Do wykonania wszystkich prac odłączyć produkt od napięcia (wyjąć wtyczkę) i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem (wyłączyć bezpiecznik).
- Podczas montażu dysz przyłączeniowych i uszczelniających oraz podczas zakładania pompy palce mogą zostać zmiażdżone. Ostrożnie wykonywać pracę.
- Zainstalować mocowanie na podłożu (zabezpieczenie przeciwwyporowe).
- Aby zminimalizować hałas podczas pracy, między produktem a ścianą należy umieścić matę izolacyjną.
- Obowiązuje zakaz montażu uszkodzonych lub niesprawnych produktów.

1.8 Demontaż

- Do wykonania wszystkich prac odłączyć produkt od napięcia (wyjąć wtyczkę) i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem (wyłączyć bezpiecznik).
- Należy zapewnić dostateczną wentylację pomieszczenia.
- Należy natychmiast usunąć każdą kroplę substancji.
- Przed demontażem opróżnić zbiornik. Jeśli zbiornik nie jest opróżniony, ścieki spływają bezpośrednio do pomieszczenia po odłączeniu orurowania.
 - Wypompowywać medium przez ręczną pompę membranową (ustawić na miejscu).

- Przy montażu zainstalować opróżnianie awaryjne. **NOTYFIKACJA! Opróżniania awaryjnego nie da się już zainstalować później.**

1.9 Materiały eksploatacyjne

Wbudowana pompa jest napełniona olejem wazelinowym. Uszkodzenie uszczelnienia powoduje przedostawanie się oleju do medium i kanalizacji ściekowej.

2 Zastosowanie/użycie

2.1 Zakres zastosowania

- Do instalacji wewnątrz pomieszczeń lub do montażu na ścianie.
- Do zabezpieczonego przed podpiętrzeniem odwadniania
 - Miejsc odpływu poniżej poziomu spiętrzenia
 - Miejsc odpływu, w których nie można prowadzić odwadniania z wykorzystaniem naturalnego spadku.

Przetłaczane media	DrainLift MINI5-XS/C	DrainLift MINI5-XS/WC
Kondensat (wartość pH od 2,5)	•	–
Ścieki bez fekaliiów	•	•
Ścieków z fekaliami	–	•








Przetłaczanie ścieków wg 12050

- Wilo-DrainLift MINI ... **XS**: Pompownia ścieków spełnia wymogi normy EN 12050-2:2001.
- Wilo-DrainLift MINI ... **XS/WC**: Pompownia ścieków spełnia wymogi normy EN 12050-3.

W przypadku urządzeń zgodnych z 12050-3 przestrzegać następujących punktów:

- wszystkie podłączone elementy odwadniające są zainstalowane w tym samym pomieszczeniu.
- Powyżej poziomu przepływu zwrotnego jest inna toaleta.

Dopuszczalne miejsca odpływu (elementy odwadniające)

	Umywalka	Wanna	Prysznic	Toaleta	Zmywarka	Pralka	Kocioł kondensacyjny
							
DrainLift MINI5-XS/C	•	•	•	–	•	•	.*
DrainLift MINI5-XS/WC	•	–	•	•	–	–	–

* Pompowni nie wolno wykorzystywać **wyłącznie** jako urządzenia do przetłaczania kondensatu. Jeśli podłączony jest kocioł kondensacyjny, należy zapewnić regularny napływ przez dodatkowy wlot.

2.2 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Nie wprowadzać następujących mediów i ciał stałych:

- ścieków z urządzeń do odwadniania położonych powyżej poziomu spiętrzenia, które można usuwać z wykorzystaniem naturalnego spadku;
- odpadów, np. gruzu, popiołu, śmieci, szkła, piasku, gipsu, cementu, wapna, zaprawy, włókien, tkanin, ręczników papierowych, wilgotnych tkanin (ściereczek, nawilżającego papieru toaletowego), pieluch, kartonu, grubego papieru, żywic sztucznych, smoty, odpadów kuchennych, tłuszczu, olejów
- toksycznych, agresywnych i korozyjnych mediów przetwarzanych, takich jak metale ciężkie, biocydy, środki ochrony roślin, kwasy, ługi, sole, woda basenowa;
- środków czyszczących i dezynfekcyjnych (np. dichlorometanu, chlorku metylenu lub acetonu)
- środków do mycia naczyń i prania w ilościach przekraczających normalne dawki, a także o stosunkowo dużej pianistości
- Woda użytkowa

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem to także przestrzeganie zaleceń niniejszej instrukcji. Każdy inny rodzaj użytkowania uznawany jest za niezgodny z przeznaczeniem.

3 Opis produktu

3.1 Opis

DrainLift MINI5-XS/C

Kompaktowa i gotowa do podłączenia pompownia z pompą zatapialną. Rejestracja poziomu odbywa się za pomocą czujnika poziomu. Odpowietrzanie jest zintegrowane z podłożem pośrednim i wyposażone w filtr z węglem aktywnym. Dodatkowo pompownia jest wyposażona w brzęczek i bezpotencjałowy styk alarmowy (maks. prąd przyłączenia): 42 V₋, 500 mA, rodzaj styku: styk rozwierny (NC)). W razie zalania w zbiorniku rozlega się alarm akustyczny wydawany przez brzęczek. Ten styk bezpotencjałowy umożliwi wyzwalanie zewnętrznego sygnału alarmowego. Pokrywa zbiornika idealnie zamyka system.

Do dyspozycji są maksymalnie cztery przyłącza:

- 1x dopływ 40 mm (DN 40), bez kłapy zwrotnej, w wersji do góry, fabrycznie zamknięty.
- 2x dopływy 40/50 mm (DN 40/50), z klapą zwrotną, w wersji poziomej w lewo i w prawo, fabrycznie otwarte.
- 1x przyłącze tłoczne 32/40 mm (DN 32/40), z klapą zwrotną, w wersji do góry, fabrycznie otwartą. – W razie potrzeby przyłącze tłoczne może być w wersji poziomej w prawo. Przynależny otwór jest fabrycznie zamknięty.

DrainLift MINI5-XS/WC

Kompaktowa, gotowa do podłączenia i całkowicie zanurzona pompownia z pompą zatapialną. Pompa zatapialna jest wyposażona w obrotowe ostrze. Ostrze odpowiednio rozdrabnia fekalia w ściekach. Rejestracja poziomu odbywa się za pomocą czujnika poziomu. Odpowietrzanie jest zintegrowane z podłożem pośrednim i wyposażone w filtr z węglem aktywnym. Dodatkowo pompownia jest wyposażona w brzęczek i bezpotencjałowy styk alarmowy (maks. prąd przyłączenia): 42 V₋, 500 mA, rodzaj styku: styk rozwierny (NC)). W razie zalania w zbiorniku rozlega się alarm akustyczny wydawany przez brzęczek. Ten styk bezpotencjałowy umożliwi wyzwalanie zewnętrznego sygnału alarmowego. Pokrywa zbiornika idealnie zamyka system.

Do dyspozycji jest maksymalnie pięć przyłączy:

- 1x dopływ 40 mm (DN 40), bez kłapy zwrotnej, w wersji do góry, fabrycznie zamknięty.
- 2x dopływy 40/50 mm (DN 40/50), z klapą zwrotną, w wersji poziomej w lewo i w prawo, fabrycznie otwarte.
- 1x przyłącze do toalety 110 mm (DN 110), w wersji do przodu, fabrycznie otwartą. – W razie potrzeby przyłącze tłoczne może być w wersji poziomej w lewo. Przynależny otwór jest fabrycznie zamknięty.
- 1x przyłącze tłoczne 32/40 mm (DN 32/40), z klapą zwrotną, w wersji do góry, fabrycznie otwartą. – W razie potrzeby przyłącze tłoczne może być w wersji poziomej w prawo. Przynależny otwór jest fabrycznie zamknięty.

3.2 Oznaczenie typu

Przykład: **Wilo-DrainLift MINI5-XS/WC-EF**

MINI5 Komfortowe małe urządzenie do przetłaczania

XS Wielkość

WC Wersja przytącza

- C = bez przytącza do toalety
- WC = z przytączem do toalety

EF Wersja wtyczka sieciowa

- EF = CEE 7/7 (wtyczka z zestykiem ochronnym) do gniazd wtykowych typu E i F
- I = typ wtyczki I do gniazd wtykowych typu I

3.3 Dane techniczne

	DrainLift MINI5-XS/C	DrainLift MINI5-XS/WC
Dopuszczalny obszar zastosowania		
Maks. wysokość podnoszenia	Patrz tabliczka znamionowa	Patrz tabliczka znamionowa
Maks. przepływ	Patrz tabliczka znamionowa	Patrz tabliczka znamionowa
Temperatura przetłaczanej cieczy	3 ... 50°C (37 ... 122°F)	3 ... 50°C (37 ... 122°F)
Temperatura przetłaczanej cieczy, krótkotrwała	75°C (167°F) na 30 min	75°C (167°F) na 30 min
Temperatura otoczenia	3 ... 40°C (37 ... 104°F)	3 ... 40°C (37 ... 104°F)
Tryb pracy	S3 15%	S3 15%

Dane elektryczne

Napięcie zasilania	1~230 V, 50 Hz	1~230 V, 50 Hz
Pobór mocy [P_1]	750 W (1,0 hp)	700 W (0,9 hp)
Moc znamionowa silnika [P_2]	450 W (0,6 hp)	420 W (0,6 hp)
Prąd znamionowy [I_N]	3,5 A	3,4 A
Prędkość obrotowa [n]	2800 obr./min	2800 obr./min
Sposób załączania	Bezpośredni	Bezpośredni
Stopień ochrony	IP44	IP44
Długość przewodu	1,3 m (4 ft)	1,3 m (4 ft)

Wtyczka

DrainLift MINI5- ... -EF	CEE 7/7 (wtyczka z zestykiem ochronnym)	CEE 7/7 (wtyczka z zestykiem ochronnym)
DrainLift MINI5- ... -I	I	I

Objętość i masa

Pojemność zbiornika	9 l (2,4 US.fl.gal.)	9 l (2,4 US.fl.gal.)
Maks. pojemność załączania	3,2 l (0,9 US.fl.gal.)	2,7 l (0,7 US.fl.gal.)

Masa	7,5 kg (16,5 lb)	8 kg (17,6 lb)
------	------------------	----------------

3.4 Tryby pracy

Tryb pracy	DrainLift MINI ... -XS	DrainLift MINI ... -XS/WC	Objaśnienie
Standard	•	•	<p>W tym trybie pracy wykorzystywana jest całkowita pojemność załączania. Pod koniec procesu pompowania tłocznia pracuje przez chwilę w podsysającym trybie pracy. W ten sposób pompa jest oczyszczana, a rejestracja poziomu wentylowana.</p> <p>Przy niekorzystnym przebiegu przewodu ciśnieniowego ten podsysający tryb pracy może trwać od 2 do 3 s. Jeśli ten podsysający tryb pracy zakłóca spokój, można włączyć tryb pracy „Silent mode”.</p>
„Silent mode”	o	–	<p>W tym trybie pracy dolny poziom wyłączenia jest lekko podnoszony, a pojemność załączania jest zredukowana. W ten sposób podsysający tryb pracy pod koniec procesu pompowania nie ma miejsca.</p> <p>PRZESTROGA! W wersji WC nie należy używać „Silent mode” (trybu cichego). Używanie go prowadzi do zwiększonego ryzyka niedrożności!</p>
„Głębokie odsysanie”	o	o	<p>W trybie pracy „Standard” (ustawienie fabryczne) najniższa wysokość dopływu wynosi 95 mm (3,7 cali). Aby móc podłączyć głębsze punkty spustowe (np. prysznice), możliwe jest głębokie odsysanie. W tym celu należy przebudować rejestrację poziomu urządzenia. Przy tym pojemność załączania pozostaje taka sama.</p> <p>Dzięki głębokiemu odsysaniu najniższa (minimalna) wysokość dopływu spada do 65 mm (2,6 cali).</p> <p>NOTYFIKACJA! „Silent mode” w tym trybie pracy nie jest dostępny.</p>

Legenda

• = ustawienie fabryczne, o = można aktywować w razie potrzeby, – = tryb pracy nieodpowiedni

3.5 Sygnał alarmowy ze stykiem bezpotencjałowym

Pompownia jest wyposażona w sygnał alarmowy (brzęczek) i styk alarmowy. Jeśli pompa pracuje w trybie pracy ciągłej, rozlega się alarm akustyczny. Ponadto włącza się styk alarmowy: przekaźnik wyłącza się, styk zamyka się. Gdy pompa wyłączy się, alarm zostanie wyciszony, a styk alarmowy otworzy się ponownie.

Poprzez styk alarmowy można podłączyć zewnętrzny sygnał alarmowy (np. lampkę sygnalizacyjną):

- Max. prąd przyłączenia: 42 V=, 500 mA
- Rodzaj styku: bezpotencjałowy
- Sposób działania: Styk rozwierny (NC)

3.6 Zakres dostawy

DrainLift MINI5-XS/C

- Przyłącze tłoczne
 - 1x manszeta do rury HT DN 32/40 (32/40 mm)
 - 2x opaski zaciskowe 32–50 mm
- Przyłącze dopływu
 - 2x przyłącza dopływu DN 50 (50 mm)
 - 2x manszety do rury HT DN 40/50 (40/50 mm)
 - 2x zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym
 - 2x zaciski rurowe 50–70 mm
 - 2x opaski zaciskowe 32–50 mm
 - 2x zatyczki
 - 6x pierścienie uszczelniające
- Mocowanie na podłożu (zabezpieczenie przeciwwyporowe): 2x kątowniki mocujące ze śrubami i kołkami
- Zestaw do opróżniania awaryjnego (wąz do odwadniania, opaska zaciskowa, zatyczka)
- Zestaw do poziomego przyłącza tłoczego
- Zestaw do głębokiego odsysania
- Instrukcja montażu i obsługi

DrainLift MINI5-XS/WC

- Przyłącze tłoczne
 - 1x manszeta do rury HT DN 32/40 (32/40 mm)
 - 2x opaski zaciskowe 32–50 mm
- Przyłącze do toalety
 - 1x manszeta do rury HT DN 110 (110 mm)
 - 1x pierścień zaciskowy
 - 1x opaska zaciskowa 110–130 mm
- Przyłącze dopływu
 - 2x przyłącza dopływu DN 50 (50 mm)
 - 2x manszety do rury HT DN 40/50 (40/50 mm)
 - 2x zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym
 - 2x zaciski rurowe 50–70 mm
 - 2x opaski zaciskowe 32–50 mm
 - 2x zatyczki
 - 6x pierścienie uszczelniające
- Mocowanie na podłożu (zabezpieczenie przeciwwyporowe): 2x kątowniki mocujące ze śrubami i kołkami
- Zestaw do opróżniania awaryjnego (wąz do odwadniania, opaska zaciskowa, zatyczka)
- Zestaw do poziomego przyłącza tłoczego
- Zestaw do głębokiego odsysania
- Instrukcja montażu i obsługi

4 Przechowywanie

- Zbiornik całkowicie opróżniony, pompownia zdezynfekowana.
- Warunki magazynowania:
 - Maksymalnie: –40 ... +70°C (–40 ... 158°F), maks. wilgotność powietrza: 90%, bez skraplania.
 - Zalecane: 5 ... 25°C (41 ... 77°F), względna wilgotność powietrza: 40 ... 50%.
- Zwinąć kabel zasilający we wiązkę i przymocować go do zbiornika.
- Chronić tłocznię i wtyczkę przez zalaniem (zanurzeniem w cieczy).
- Wszystkie przyłącza należy szczelnie zamknąć.

- Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Ekstremalnie wysoka temperatura może prowadzić do uszkodzenia wirnika oraz elementów z tworzywa sztucznego!

NOTYFIKACJA! Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania w celu właściwego przechowywania.

5 Montaż

PRZESTROGA

Uwaga na uszkodzenia obudowy spowodowane przez klej PVC!

Kleje do PVC naruszają plastyfikatory w tworzywie sztucznym. Najmniejsze ilości na korpusie prowadzą do całkowitego uszkodzenia.

Nie dopuszczają do kontaktu klejów PVC z systemem:

- Zebrać i usunąć kapiącą ciecz za pomocą oddzielnej ścierki.
- Dokładnie umyć ręce.
- Wymienić mokre rękawice robocze.

5.1 Wskazówki dotyczące projektowania

Wyposażenie ochronne

- Rękawice ochronne (EN 388): uvex phynomic wet
- Okulary ochronne (EN 166): uvex skyguard NT

Przy istniejących instalacjach (wymiana/doposażenie) należy dodatkowo nosić następujące wyposażenie ochronne:

- Maski chroniąca drogi oddechowe (EN 149): Półmaska 3M seria 6000 z filtrem 6055 A2

Podłączenie elektryczne

Do podłączenia elektrycznego musi być przewidziane odpowiednie gniazdo wtykowe:

- wersja EF: gniazdo wtykowe typu E lub typu F
- wersja I: gniazdo wtykowe typ I
- Montaż należy wykonać zgodnie z lokalnymi wytycznymi dla instalacji w wilgotnych pomieszczeniach.

Przewód dopływowy i ciśnieniowy

- Najniższa (minimalna) wysokość dopływu: 95 mm (3,7 cali).
- Maksymalny odstęp między toaletą i pompownią: 1 m (39 cali).
- Zainstalować zawór odcinający w przewodzie ciśnieniowym.

Wysokość dopływu można obniżyć z 95 mm (3,7 cali) na 65 mm (2,6 cali). W tym celu należy przebudować pompownię. W tym celu patrz instrukcja montażu „Głębokie odsysanie”.

Przyłącze do toalety/WC

- Toalety (WC) podłączać tylko do wersji „WC”.
- Bezpośrednie przyłącze do toalety (WC) możliwe jest tylko w przypadku toalet stojących.
- Do użycia przy toalecie wiszącej przewidziany jest montaż na ścianie.
- Dodatkowo do toalety (WC) można podłączyć jeszcze tylko umywalkę i prysznic.

Montaż na ścianie

- Zapewnić łatwy dostęp do pompowni, np. w celu wymiany filtra z węglem aktywnym.
- Odpowietrzanie pompowni musi odbywać się w pomieszczeniu.
- Zapewnić odpowiednią liczbę gniazd wtykowych: pompownia, urządzenie alarmowe, sygnał alarmowy...
- We wszystkich dopływach i w przewodzie ciśnieniowym na miejscu należy przewidzieć zawór odcinający.

- Zaleca się zainstalować urządzenie alarmowe z rejestracją wilgoci. Jeśli dochodzi do wycieków (np. pęknięcie rury, awaria), wystąpi alarm.

Opróżnianie awaryjne

Pompownia ma przyłącze do opróżniania awaryjnego. W razie awarii można opróżnić pompownię przez opróżnianie awaryjne. Wyposażenie dodatkowe „opróżnianie awaryjne” zawarto w zakresie dostawy.

NOTYFIKACJA! Podłączyć opróżnianie awaryjne przed montażem. Późniejsze podłączenie opróżniania awaryjnego nie jest możliwe!

Więcej informacji i dokumentacja

Dalsze informacje i dokumentacja znajdują się pod następującym adresem:

<https://qr.wilo.com/459>

- Instrukcja montażu pompowni
Numer artykułu: 6097578 (zawarto w zakresie dostawy!)
- Instrukcja montażu głębokiego odsysania
Numer artykułu: 6097580
- Instrukcja montażu awaryjnego opróżnienia
Numer artykułu: 6097581
- Instrukcja montażu zewnętrzny sygnał alarmowy
Numer artykułu: 6097582
- Instrukcja montażu do poziomego przyłącza tłoczego
Numer artykułu: 6097583
- Instrukcja montażu wymiana przyłącza toalety
Numer artykułu: 6097584

5.2 Symbole zastosowane w instrukcji montażu



Niebezpieczeństwo urazów rąk (zmiażdżenie, przecięcie)



Wymagany nóż



Środki ochrony indywidualnej: Nosić rękawice ochronne



Wymagane wiertło 6 mm



Środki ochrony indywidualnej: Nosić okulary ochronne



Wymagana wiertarka



Przeczytać instrukcję obsługi



Wymagany młotek



Klasyfikacja wymaganych rękawic ochronnych



Wymagany śrubokręt do śrub krzyżakowych



Klasyfikacja wymaganych okularów ochronnych



Wymagany śrubokręt do śrub imbusowych



Wymagany śrubokręt do śrub Torx

5.3 Pompownia ścieków jest zamontowana

- **NOTYFIKACJA! Do montażu należy użyć wyłącznie dotychczasowego środka smarnego.**
- Poszczególne czynności montażowe można znaleźć w dotychczasowej instrukcji montażu.

6 Obsługa

6.1 Włączanie/wyłączanie

- Podłączyć wtyczkę do gniazda. Pompownia jest natychmiast gotowa do pracy.
Zaleca się włączanie i wyłączanie gniazdka wtykowego za pośrednictwem oddzielnego wyłącznika.
- Proces pompowania uruchamia się automatycznie w zależności od poziomu napętnienia w zbiorniku.

6.2 Pierwsze uruchomienie

Przed trybem regulacji należy przeprowadzić próbne uruchomienie. Podczas próbnego uruchomienia należy sprawdzić przyłącza rurowe.

1. Wprowadzić czystą wodę do zbiornika przez każdy podłączony dopływ.
⇒ Po osiągnięciu maks. poziomu napętnienia zbiornika włącza się pompownia.
2. Skontrolować przyłącza rurowe pod kątem szczelności.
3. Powtórzyć proces pompowania.
 - ▶ Jeśli co najmniej dwa procesy pompowania przebiegły bez zakłóceń, próbne uruchomienie zostało pomyślnie zakończone. Urządzenie może przejść przez tryb regulacji.
 - ▶ Jeśli pod koniec procesu pompowania dojdzie do zwiększonych odgłosów pracy, należy przestrzegać rozdziału „”.

6.3 Włączanie/wyłączanie trybu pracy „Silent mode”

Zielony przełącznik suwakowy znajduje się pośrodku pod pokrywą pompowni. Za pomocą tego przełącznika suwakowego można ustawić odpowiedni tryb pracy.

Ustawienie przełącznika suwakowego



Włączony tryb pracy „Standard” (ustawienie fabryczne).



Włączony tryb pracy „Silent mode”.

6.4 Okresy przestoju dłuższe niż 3 miesiące

Podczas dłuższych okresów przestoju woda w zbiorniku może wyparować. Może to spowodować osadzenie się ciał stałych w zbiorniku i zatkanie systemu. Aby uniknąć uszkodzenia systemu, należy przestrzegać poniższych punktów w przypadku przestoju dłuższych niż 3 miesiące:

- Przepłukać pompownię raz na kwartał czystą wodą w dwóch procesach pompowania.
- Jeśli istnieje ryzyko zamarznięcia, należy opróżnić zbiornik.
- Przed następnym trybem regulacji należy przeprowadzić próbne uruchomienie.

7 Demontaż



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo związane z infekcją bakteryjną!

W ściekach możliwe jest pojawienie się drobnoustrojów i bakterii zagrażających zdrowiu. Podczas demontażu dochodzi do kontaktu ze ściekami. Aby zapobiec infekcji, należy zwrócić uwagę na następujące punkty:

- nosić wyposażenie ochronne.
 - Rękawice ochronne (EN 388): uvex phynomic wet
 - Okulary ochronne (EN 166): uvex skyguard NT
 - Maska chroniąca drogi oddechowe (EN 149): Półmaska 3M seria 6000 z filtrem 6055 A2
- Wywietrzyć pomieszczenie.
- Należy natychmiast usunąć każdą kroplę substancji.

1. Płukanie zbiornika: Wprowadzić czystą wodę do zbiornika przez doływ. Przeprowadzić przynajmniej dwa procesy pompowania.
2. Zamknąć zawór odcinający we wszystkich doływach i w przewodzie ciśnieniowym.
3. Odłączyć pompownię od sieci elektrycznej: Wyjąć wtyczkę, wyłączyć bezpiecznik.
4. Opróżnić zbiornik, np. przez opróżnianie awaryjne lub ręczną pompę membranową.
5. Odkręcić doływy i przewód ciśnieniowy od zbiornika.
6. Odkręcić mocowanie do podłoża.
7. Wymontować pompownię.
8. Wszystkie rurociągi należy szczelnie zamknąć.
 - ▶ Pompownia ścieków wymontowana.
 - ▶ Zdezynfekować miejsce montażu i pompownię.
 - ▶ Przechować pompownię lub zutilizować zgodnie z przepisami.

8 Konserwacja i naprawa

8.1 Czyszczenie pompowni

- Oczyszczyć korpus wilgotną, bawełnianą szmatką.
- Używać tylko środków czyszczących używanych w gospodarstwie domowym.
- **Nie** używać następujących środków czyszczących:
 - agresywne lub ściernie środki czyszczące.
 - środki czyszczące na bazie olejków pomarańczowych i cytrusowych.
 - przemysłowe środki czyszczące.

8.2 Wymiana filtra z węglem aktywnym

Aby zapobiec nieprzyjemnym zapachom, należy co roku wymieniać filtr z węglem aktywnym.

1. Zdjąć pokrywę zbiornika.
2. Zdjąć prostokątną nakładkę uszczelniającą z zespołu przygotowania powietrza.
3. Wyjąć filtr z węglem aktywnym.
4. Włożyć nowy filtr z węglem aktywnym. Pasujące filtry z węglem aktywnym są dostępne w ramach wyposażenia dodatkowego.

5. Założyć z powrotem prostokątną nakładkę uszczelniającą.
6. Założyć pokrywę zbiornika.

9 Usterka

W razie usterki pompowni rozlega się alarm akustyczny. Awaria pompowni jest zauważalna poprzez przepływ zrotny do elementów odwadniających (woda nie jest już odprowadzana). Mogą pojawić się nieszczelności, a medium może wydostać się na zewnątrz. Należy zwrócić uwagę na następujące punkty:

- Nie otwierać pompowni.
- Wietrzyć pomieszczenie.
- Nie wprowadzać kolejnych ścieków. Zablokować dopływy.
- Usunąć usterkę zgodnie z poniższą tabelą.
- Jeśli usunięcie usterki nie jest możliwe, należy skontaktować się z serwisem technicznym lub sanitarnym telefonem alarmowym.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! W ściekach możliwe jest pojawienie się drobnoustrojów i bakterii zagrażających zdrowiu. W przypadku kontaktu ze ściekami istnieje niebezpieczeństwo infekcji bakteryjnej! Zebrać wyciekłe medium. Wyrzucić ścierkę, zdezynfekować ręce.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Pompa pracuje ponad 3 minuty w trybie pracy ciągłej	Za duża ilość dopływu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zablokować wszystkie dopływy. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Pompa wyłącza się po ok. 1 minucie. ⇒ Alarm wycisza się. ⇒ Jeśli pompa nie wyłączy się, przełączyć na usterkę „Rejestracja poziomu nieprawidłowa”. 2. Sprawdzić dopływy. 3. Ponownie otworzyć wszystkie dopływy. <ul style="list-style-type: none"> ▶ System znów pracuje bez zarzutu.
Rejestracja poziomu nieprawidłowa	Czujnik poziomu nie wyłącza pompy	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyjąć wtyczkę. <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Pompa wyłącza się. 2. Sprawdzić dopływy. 3. Odczekać 5 minut, aż pompa się schłodzi. 4. Ponownie włożyć wtyczkę do gniazda. 5. Pompa uruchamia się. 6. Po ok. 1 minucie pompa wyłącza się. <ul style="list-style-type: none"> ▶ System znów pracuje bez zarzutu. ▶ Jeśli alarm włączy się ponownie po około 4 minutach, należy wyjąć wtyczkę z gniazda i skontaktować się z serwisem technicznym.

10 Informacje dotyczące gromadzenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Przepisowa utylizacja i prawidłowy recyding tego produktu umożliwiają uniknięcie szkody dla środowiska i zagrożenia dla zdrowia ludzi.



NOTYFIKACJA

Zakaz utylizacji z odpadami komunalnymi!

W obrębie Unii Europejskiej na produktach, opakowaniach lub dołączonych dokumentach może być umieszczony niniejszy symbol. Oznacza to, że danego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno utylizować z odpadami komunalnymi.

W celu przepisowego przetworzenia, recyklingu i utylizacji danego zużytego sprzętu postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Takie sprzęty oddawać wyłącznie w wyznaczonym i certyfikowanym punkcie zbiórki.
- Przestrzegać miejscowych przepisów!

W gminie, w punkcie utylizacji odpadów lub u sprzedawcy, u którego zakupiono sprzęt, należy uzyskać informacje na temat przepisowej utylizacji. Szczegółowe informacje o recyklingu dostępne są tutaj: www.wilo-recycling.com.







wilo

Pioneering for You



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com